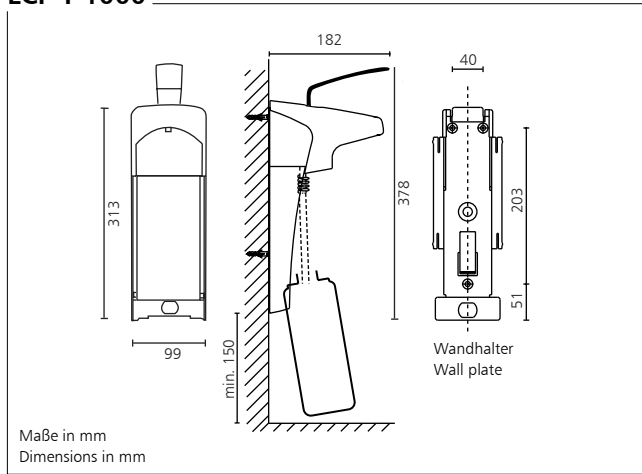


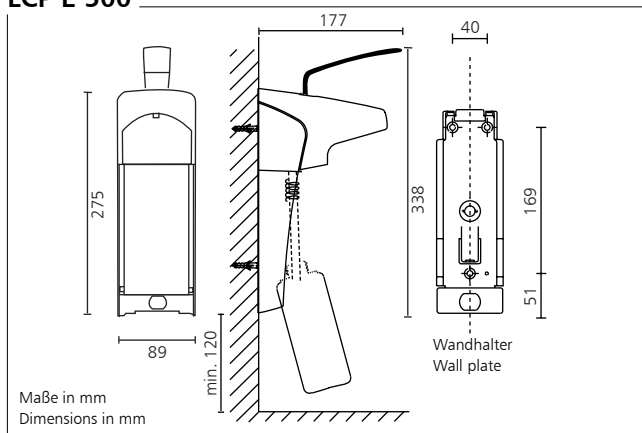
# 1000 ml

## LCP T 1000



# 500 ml

## LCP E 500



Technische Änderung vorbehalten.  
Technical modifications reserved.

### Vor Spendermontage beachten

1. Spender über dem Waschtisch oder in unmittelbarer Nähe anbringen, damit nasse Hände abtropfen können.
2. Benötigter Platz oberhalb des Spenders: 40 mm. Benötigter Platz unterhalb des Spenders bitte der Maßskizze entnehmen.
3. Günstige Montagehöhe: 130–135 cm, gemessen vom Fußboden bis Oberkante des Spenders.

### Check before installation

1. The dispenser should be fitted above a sink so that wet hands can drip.
2. Required space above the dispenser is 40 mm; for below refer to dimensions overleaf.
3. Required height: 130–135 cm, from floor to top of dispenser.

### Lieferumfang

- Spender für Flüssigseifen und alkoholische Händedesinfektionsmittel
- Befestigungssatz: 3 x Schrauben und Dübel
- Bedienungsanleitung

### Scope of Delivery

- Dispenser for liquid soap and alcoholic hand disinfectants
- Fixing set: 3x screws and plugs
- Instruction manual

  
**OPHARDT**  
HYGIENE

Ophardt Hygiene-Technik GmbH + Co. KG • Lindenau 27 • 47661 Issum • Germany

Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77

Email [customer@ophardt.com](mailto:customer@ophardt.com) • [www.ophardt.com](http://www.ophardt.com)

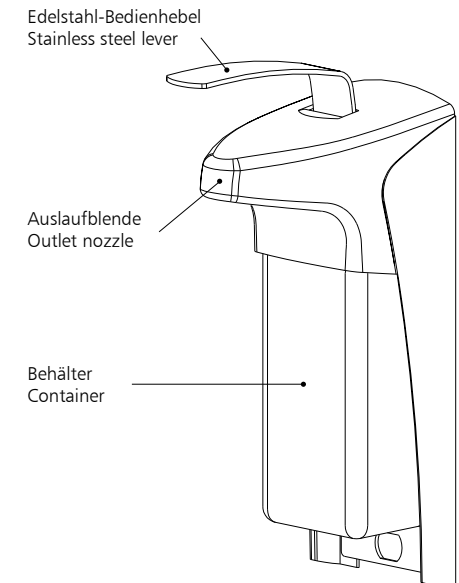
Bedienungsanleitung • Instruction manual

# LCP T 1000 (1000 ml)

# LCP E 500 (500 ml)

Spender für Flüssigseifen und  
alkoholische Händedesinfektionsmittel  
mit langem Bedienhebel

Dispenser for liquid soap and alcoholic  
hand disinfectants with long lever



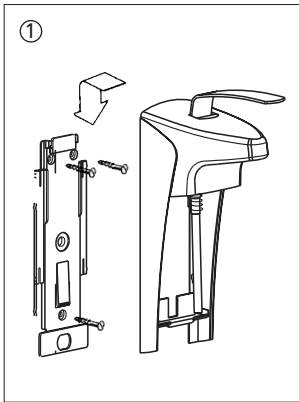
### **Wichtig! Important!**

Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können. OPHARDT hygiene übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to be able to guarantee fault-free functionality. OPHARDT hygiene assumes no liability for any damages or costs which arise due to the incompatibility of filling material and dispenser systems.

1415035/0321/1.2

  
**OPHARDT**  
HYGIENE

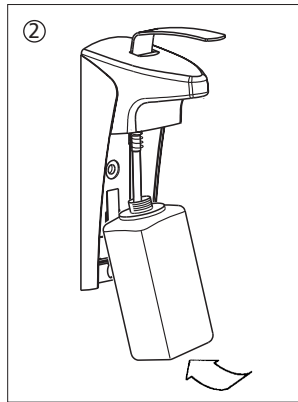


### Spendermontage

Behälter aus dem Spender nehmen. Verriegelungszunge andrücken und Wandhalter nach unten vom Gehäuse abziehen. Mit beiliegenden Dübeln und Schrauben kann der Wandhalter an der Wand befestigt werden. Bitte die Wand vorher auf Eignung prüfen. Spender aufschieben, bis Verriegelungszunge einrastet.

### Mounting

Remove the container. Slightly press the fixing catch and pull down the wall plate. The wall plate can be fixed with enclosed plugs and screws. Please check suitability of the wall before. Mount the dispenser onto the wall plate by firmly pressing until it clicks into place.



### Behältertausch

Gefüllten Behälter von unten in den Spender einsetzen.

### Container exchange

Insert the refilled container from below.

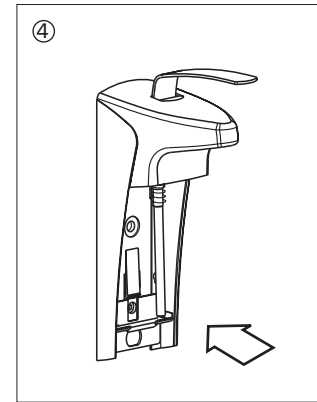


### Inbetriebnahme

Bei der ersten Inbetriebnahme muß der Hebel einige Male bis zum Anschlag niedergedrückt werden, bis der Spender dosiert. Dabei die Hand unter den Auslauf halten.

### Operation

For initial working, the unit must be operated several times until it delivers fully. Hold the open hand under the outlet nozzle.

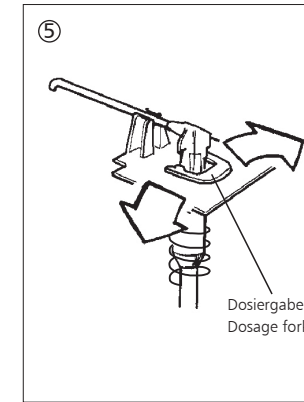


### Reinigung

Verriegelungszunge drücken und Spender nach oben herauschieben. Für die Reinigung des Gehäuses empfehlen wir ausschließlich heißes Wasser. Das Gerät sollte regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Lappen gereinigt werden (Wasser). Anhaftende Produktreste sind dabei zu entfernen. Ungeeignet sind ätzende, scheuernde oder chlorhaltige Reiniger. In Räumen mit salz- oder chlorhaltiger Luft (Schwimmbad, Sauna etc.) können trotz der Verarbeitung von hochwertigem Edelstahl Korrosionserscheinungen am Bedienbügel auftreten. Um eine einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Reinigung in der Spülmaschine oder das Durchspülen mit heißem Wasser erforderlich.

### Cleaning

Press locking device and push dispenser upwards. For cleaning of the housing we recommend exclusively hot water. Regularly clean dispenser with slightly moist cloth (water) and remove adherent product residual. Corrosive, abrasive or chlorinated cleaners are unsuitable. In rooms where the air contains salts or chlorine (ie. Saunas or swimming pools etc.), corrosion may appear on the operating lever in spite of fabrication with high quality stainless steel. In order to guarantee proper functioning of the pump, regular cleaning in the dishwasher or rinsing the pump with hot water is necessary.

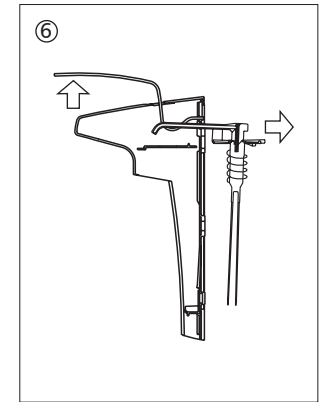


### Dosierung

Die Dosierung des Spenders lässt sich durch Drehen der Dosiergabel nach links und rechts von 0,8 ml bis max. 1,5 ml einstellen.

### Dosage

The dispenser is adjusted to the maximum amount of approx. 1.8 ml/stroke. If required, the dosage can be reduced to a minimum of approx. 0.8 ml/stroke by gradually turning the dosage fork head.



### Austausch der Pumpe

Bedienungshebel in oberer Position festhalten und Pumpe waagrecht nach hinten herausziehen. Zum Einsetzen der Pumpe den Bedienungshebel in oberer Position festhalten und Pumpe in den Spender schieben.

### Exchange of the pump

Hold operating lever up and pull the pump out. For inserting the pump hold operating lever up and place pump into position.